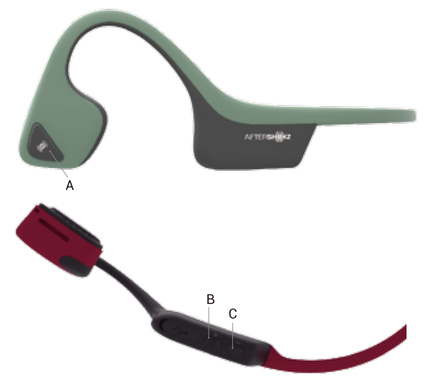
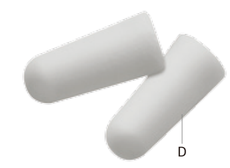
AIR

User Guide I Manual de uso I Mode d'emploi
Bedienungsanleitung I Podręcznik użytkownika I Manuale Utente
Guia do utilizador I Gebruikershandleiding
Руководство пользователя I 사용 설명서
ユーザガイド I 使用说明书





PAK-MU0000317R(A1)

ENGLISH

How To Set Up Air

1. Charge
Charge the headphones with the included micro-USB cable. The LED light will turn from red to blue when charging is complete.

2. Pair
Start with your headphones off. Enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "pairing" and the LED light flashes red and blue.

3. Connect
Open your device's Bluetooth® menu and select "Air By AfterShokz." Audrey says "Connected" and the LED light will flash blue one time.

Let us take care of you! We've got your back against defects.
Register your Air at
register.aftershokz.com

Multifunction Button (A)

Function	Action	Prompt / "Audrey Says™"
Play / pause music	Click once	One beep
Skip to next song	Double-click while music is playing	One beep
Answer / end call	Click once	Two / One beep
Answer call waiting and put the current caller on hold	Click once to switch between callers	One beep
Answer call waiting and hang up on current caller	Press and hold for 2 seconds	One beep
Reject a call	Press and hold for 2 seconds	Two beeps
Prompt device assistant	Press and hold for 2 seconds	Device beep
Redial last number	Double-click	"Last number redial"

Volume Up / Power Button (B); Volume Down Button (C)

Function	Action	Prompt / "Audrey Says™"
Power on	Press and hold volume+ for 3 seconds.	"Welcome to AfterShokz."
Power off	Press and hold volume+ for 3 seconds.	"Power off"
Mute	Press and hold both buttons for 2 seconds while on a call	"Mute on" or "Mute off"
Change EQ setting	Press and hold both buttons for 3 seconds while music is playing	"Equalization changed"
Check battery status	Click the volume up or down button while music is paused	"Battery high, medium, low (or) charge me"
Adjust volume	Click the volume up or down button to adjust volume	One beep

Specifications

Part number	AS650	Frequency response	20Hz~20KHz
Speaker type	Bone conduction transducer	Sensitivity	100 ± 3dB
Bluetooth® version	Bluetooth® v4.2	Microphone	-40dB ± 3dB
Wireless range	33 ft (10m)	Battery	Rechargeable lithium ion
Compatible profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	Weight	1.06 oz (30g)
Continuous play	Up to 6 Hours	Standby time	Up to 20 days
Charge time	2 hours	Warranty	2 years
Frequency band	2400MHz~2483.5MHz	Maximum output power	4dBm
Maximum Charge Voltage	5.25 V	Water-resistance	IP55
Speaker Impedance	11.4 omh	Battery Capacity	183 mAh

LED Indicator

Solid red	Charging
Solid blue	Charging complete
Flashes red and blue	Pairing mode
Flashes blue	Incoming call
Flashes red every 2 minutes	Low battery

Multipoint Pairing

Multipoint pairing allows Air to be connected to two devices at once, allowing users to seamlessly transition between the two.

1. Start with your headphones off.
2. Press and hold volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
3. Press and hold the multifunction button and volume+ button for 3 seconds. Audrey says "Multipoint Enabled."
4. Open your first device's Bluetooth menu and select Air by AfterShokz. Audrey says "Connected"
5. Turn your headphones off.
6. Re-enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
7. Open your second device's Bluetooth menu and select Air by AfterShokz. Audrey says "Connected."
8. Turn your headphones off.
9. Turn your headphones on, Your headphones are now connected to both devices.

More information: *bit.ly/ASMultipoint*

How To Reset Your Headphones

1. Start with your headphones off
2. Enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
3. Press and hold the multifunction button, volume+ button and volume- button (all three buttons) simultaneously for 3-5 seconds, until you hear two beeps or feel vibrations.
4. Turn your headphones off. Air is now reset and can be re-paired to your device.

Optional Accessories

Earplugs (D)

Use with headphones in environments where it is safe to block out ambient noise, such as on a train or airplane.

1. Roll earplugs firmly between fingers and place in ears.
2. To adjust EQ settings to reduce or enhance bass while wearing earplugs, press and hold volume up and down buttons simultaneously.
3. Switch EQ to normal condition when you take out the earplugs.

Manufacturer

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

ESPAÑOL

Configuración de sus Air

1. Carga
Cargue los audífonos con el cable de carga micro-USB suministrado.
El indicador LED se encenderá en azul cuando se haya completado la carga.

2. Emparejar
Estando apagados, mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos para ingresar al modo de emparejamiento. El indicador LED parpadeará en azul y rojo de forma intermitente durante la búsqueda.

3. Conectar
Active los ajustes de Bluetooth® en su dispositivo y seleccione "Air by AfterShokz". Audrey dice "Conectado", y la luz LED emitirá un destello azul.

Recuerde registrar su cuenta en
register.aftershokz.com

Botón Multifunción (A)

Función	Acción	Anuncio de voz
Reproducir / pausar música	Hacer clic una vez	Un pitido
Ir a la siguiente canción	Doble clic al reproducir la música	Un pitido
Contestar o finalizar una llamada	Hacer clic una vez	Dos / Un pitido
Contestar la llamada entrante y retener la llamada en progreso	Hacer clic una vez para alternar entre las llamadas	Un pitido
Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada en progreso	Mantener presionado durante 2 segundos	Un pitido
Rechazar una llamada	Mantener presionado durante 2 segundos	Dos pitidos
Marcación por voz	Mantener presionado durante 2 segundos	Pitidos
Volver a marcar el último número	Doble clic	"Last number redial"

Botón para subir volumen + / Encendido (B); Bajar volumen - (C)

Función	Acción	Anuncio de voz
Encendido	Mantener presionado el botón de encendido durante 3 segundos	"Welcome to AfterShokz"
Apagado	Mantener presionado el botón de encendido durante 3 segundos	"Power off"
Silenciar	Mantener presionado "ambos durante 2 segundos durante una llamada	"Mute on" o "Mute off"
Cambiar ajustes de EQ	Mantener presionado "ambos durante 3 segundos durante la reproducción de música	"Equalization changed"
Comprobar el estado de la batería	Haga clic en subir o bajar volumen cuando está en pausa la música	"Battery high, medium, low (o) charge me"
Ajustar el volumen	Haga clic en subir o bajar volumen para ajustar el volumen	Un pitido

Especificaciones

Número de pieza	AS650	Respuesta de frecuencia	20Hz~20KHz
Sensibilidad	100 ± 3dB	Micrófono	-40dB ± 3dB
Versión de Bluetooth	Bluetooth® v4.2	Rango inalámbrico	33 ft (10m)
Reproducción continua	6 horas	Tiempo en espera	20 días
Tiempo de carga	2 horas	Peso	1.06 oz (30g)
Garantía	2 años	Potenciamáxima de salida	4dBm
Máximo voltaje de carga	5.25 V	Resistencia al agua	IP55
Impedancia del altavoz	11.4 omh	Capacidad de la batería	183 mAh
Tipo de altavoz	Transductor de conducción ósea		
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Batería	Iones de litio recargable		
Banda de frecuencia	2400MHz~2483.5MHz		

Emparejamiento con multipunto

El emparejamiento con multipunto permite que los auriculares Air se conecten a dos dispositivos al mismo tiempo, lo que permite a los usuarios una transición sin interrupciones entre los dos.

1. Comience son sus auriculares apagados.
2. Presione y mantenga presionado el volumen+ hasta que Audrey diga «Emparejamiento» y la luz LED destelle rojo y azul.
3. Presione y mantenga presionado el botón multifunción y el botón de volumen+ durante 3 segundos. Audrey dice «Se habilitó multipunto».
4. Abra el primer menú Bluetooth de su dispositivo y seleccione Air by AfterShokz. Audrey dice «Se conectó»
5. Apague sus auriculares.
6. Reingrese el modo emparejamiento pulsando y manteniendo presionado el volumen+ hasta que Audrey diga «Emparejamiento» y la luz LED destelle rojo y azul.
7. Abra el segundo menú Bluetooth de su dispositivo y seleccione Air by AfterShokz. Audrey dice «Se conectó».
8. Apague sus auriculares.
9. Encienda sus auriculares. Sus auriculares ahora están conectados a ambos dispositivos.

Más información en: *bit.ly/ASMultipoint*

Indicador LED

Rojo sólido	Cargando
Azul sólido	Se ha completado la carga
Rojo y azul parpadeando de forma alternada	Modo de emparejamiento
Parpadeo en azul	Llamada entrante
Rojo parpadeando cada 2 minutos	Batería baja

Cómo restaurar sus audífonos

1. Comience son sus auriculares apagados.
2. Ingrese el modo emparejamiento al pulsar y mantener el volumen+ hasta que Audrey diga «Emparejamiento» y la luz LED destelle rojo y azul.
3. Presione y mantenga presionado el botón multifunción, el botón de volumen+ y el botón de volumen-, (los tres botones), de forma simultánea durante 3 a 5 segundos, hasta que se escuchen dos bips o se sientan las vibraciones.
4. Apague sus auriculares. Air ahora se encuentra restablecido y puede ser emparejado nuevamente a su dispositivo.

Accesorios opcionales

Tapones (D)

Use los tapones en entornos donde sea seguro para bloquear el ruido ambiental, por ejemplo en un avión o tren.

1. Sujete los tapones firmemente con los dedos y coloque en los oídos.
2. Para cambiar los modos de EQ y reducir o mejorar los graves mientras usa los tapones, mantenga presionados simultáneamente los botones para subir y bajar el volumen.
3. Cambie el EQ a los ajustes normales cuando deje de usar los tapones .

Fabricante

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

FRANÇAIS

Configurer votre Air

1. Charge
Charger le avec le câble de chargement micro-USB fourni. L'indicateur LED devient bleu quand la charge est terminée.

2. Jumelage
Ensuite, appuyer et maintenir enfoncé le bouton d'alimentation appuyé pendant 5 à 8 secondes pour entrer en mode couplage. L'indicateurLED clignote alternativement en bleu et rouge alternativement pendant la recherche.

3. Connexion
Activer les paramètres Bluetooth® de votre appareil et sélectionner "Air d'AfterShokz". La voix d'Audrey dit « Connected » et la LED bleu clignotera une fois.

Merci de penser à enregistrer votre compte sur
register.aftershokz.com

Touche multifonction (A)

Fonction	Action	Voix d'Audrey
Lecture / pause musique	Cliquer une fois	Un bip
Passer à la chanson suivante	Double-cliquer pendant que la musique joue	Un bip
Répondre / fin d'appel	Cliquer une fois	Deux / Un bip
Répondre à l'appel entrant et mettre l'appel en cours en attente	Cliquer une fois pour basculer entre les appelants	Un bip
Répondre à l'appel entrant et terminer l'appel en cours	Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Un bip
Refuser un appel	Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Deux bips
Numération vocale	Appuyer et maintenir pendant 2 secondes	Bips
Recomposition du dernier numéro	Double-cliquer	"Last number redial"

Touche d'alimentation (B) et Volume +; (C) Volume -

Fonction	Action	Voix d'Audrey
Alimentation on	Appuyer et maintenir enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes	"Welcome to AfterShokz"
Alimentation off	Appuyer et maintenir enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes	"Power off"
Mute (Muet)	Maintenir enfoncés les deux touches pendant 2 secondes pendant un appel	"Mute on" ou "Mute off"
Modification de réglage d'EQ	Appuyer en même temps sur les 3 boutons + et - pendant l'utilisation	"Equalization changed"
Vérifier l'état de la batterie	Cliquer sur les touches volume + ou - quand la musique est en pause	"Battery high, medium, low (ou) charge me"
Régler le volume	Cliquer sur les touches volume + ou - pour régler le volume	Un bip

Caractéristiques

Référence	AS650	Réponse de fréquence	20Hz~20KHz
Sensibilité	100 ± 3dB	Microphone	-40dB ± 3dB
Version Bluetooth	Bluetooth® v4.2	Portée sans fil	33 ft (10m)
Lecture en continue	6 Heures	Durée en veille	20 jours
Temps de charge	2 Heures	Poids	1.06 oz (30g)
Garantie	2 ans	Puissance de sortie maximale	4dBm
Tension de charge maximale	5.25 V	Résistance à l'eau	IP55
Impédance du haut-parleur	11.4 omh	Capacité de la batterie	183 mAh
Type de haut-parleur	Écoute par conduction osseuse		
Profiles compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Batterie	au lithium-ion rechargeable		
Bande de fréquence	2400MHz~2483.5MHz		

Jumelage Multipoint

L'appariement multipoint permet à Air d'être connecté à deux appareils à la fois, les utilisateurs peuvent basculer facilement de l'un à l'autre.

1. Commencez avec vos écouteurs éteints.
2. Appuyez et que maintenez enfoncé le bouton volume+ jusqu'à ce que Audrey indique « Appariement » et le voyant LED clignote en rouge et en bleu.
3. Maintenez enfoncé le bouton multifonction et le bouton volume+ pendant 3 secondes. Audrey dit « Multipoint activé ».
4. Ouvrez le menu Bluetooth de votre premier appareil et sélectionnez Air par AfterShokz. Audrey dit « Connecté ».
5. Éteignez vos écouteurs.
6. Passez à nouveau en mode appariement en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton volume+ jusqu'à ce qu'Audrey dise « Appariement » et le voyant LED clignote en rouge et en bleu.
7. Ouvrez le menu Bluetooth de votre deuxième appareil et sélectionnez Air par AfterShokz. Audrey dit « Connecté ».
8. Éteignez vos écouteurs.
9. Allumez vos écouteurs ; vos écouteurs sont maintenant connectés aux deux appareils.

Plus d'informations : *bit.ly/ASMultipoint*

Indicateur LED

Rouge fixe	Charge en cours
Bleu fixe	Charge complète
Clignote en rouge et bleu en alternance	Mode couplage
Clignote en bleu	Appel entrant
Clignote en rouge toutes les deux minutes	Batterie faible

Comment réinitialiser votre casque

1. Commencez avec vos écouteurs éteints.
2. Passez en mode appariement en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton volume+ jusqu'à ce qu'Audrey dise « Appariement » et le voyant LED clignote en rouge et en bleu.
3. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton multifonction, le bouton volume+ bouton et le bouton volume- (les trois boutons) simultanément pendant 3 à 5 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez deux bips ou sentiez des vibrations.
4. Éteignez vos écouteurs. Air est maintenant réinitialisé et peut être re-appairé à votre appareil.

Accessoires

Bouchons d'oreille(D)

A utiliser avec un casque dans des environnements où il est préférable de bloquer le bruit ambiant, comme dans un avion ou dans un train.

1. Rouler les bouchons d'oreilles fermement entre les doigts et les placer dans les oreilles.
2. Pour basculer entre les modes d'EQ et ainsi réduire ou augmenter les basses, tout en portant des bouchons d'oreilles, appuyer et maintenir les boutons de volume haut et bas simultanément.
3. Commuter EQ aux paramètres normaux lorsque vous retirez le bouchon d'oreille.

Fabricant

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

DEUTSCH

Air einrichten

1. Laden
Laden Sie die Kopfhörer über das mitgelieferte Mikro-USB-Ladekabel. Die LED-Anzeige leuchtet blau, wenn der Ladevorgang beendet ist.

2. Koppeln
Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Ein- / Austaste so lange gedrückt, bis Audrey „Pairing" sagt und die LED-Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.

3. Verbinden
Aktivieren Sie die Bluetooth® Einstellungen auf Ihrem Gerät und wählen Sie „Air by AfterShokz". Audrey sagt „Connected" (verbunden) und die LED-Anzeige leuchtet einmal blau auf.

Bitte denken Sie daran, Ihr–Konto bunter
register.aftershokz.com
zu registrieren

Multifunktionstaste (A)

Funktion	Aktion	Ansage
Wiedergabe / Pause Musik	Einmal drücken	Ein Signalton
Nächster Titel	Während der Wiedergabe zweimal drücken	Ein Signalton
Anruf beantworten / beenden	Einmal drücken	Zwei / Ein Signalton
Neuen Anruf beantworten und aktuellen Anruf in Warteschleife	Einmal drücken, um zwischen Anrufern umzuschalten	Ein Signalton
Neuen Anruf beantworten und aktuellen Anruf beenden	Für 2 Sekunden gedrückt halten	Ein Signalton
Anruf ablehnen	Für 2 Sekunden gedrückt halten	Zwei Signaltöne
Sprachwahl	Für 2 Sekunden gedrückt halten	Signaltöne
Wahlwiederholung letzte Nummer	Zweimal drücken	„Last number redial"

Lautstärke + / Ein/Aus (B); Lautstärke - (C)

Funktion	Aktion	Ansage
Ein	Ein- / Austaste für 3 Sekunden gedrückt halten	„Welcome to AfterShokz"
Aus	Ein- / Austaste für 3 Sekunden gedrückt halten	„Power off"
Stumm	Beide Tasten während des Gesprächs für 2 Sekunden gedrückt halten	„Mute on" oder „Mute off"
EQ einstellen	Beide Tasten während der Wiedergabe für 3 Sekunden gedrückt halten	„Equalization changed"
Akkustatus prüfen	Lautstärke + oder - drücken, während die Musik pausiert ist	„Battery high (Akku voll), medium (mittel), low (niedrig), chargeme (Akku laden)"
Lautstärke einstellen	Lautstärke + / - während der Wiedergabe drücken	Ein Signalton

Spezifikationen

Modell	AS650	Frequenzgang	20Hz~20KHz
Empfindlichkeit	100 ± 3dB	Mikrofon	-40dB ± 3dB
Bluetooth-Version	Bluetooth® v4.2	Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Reichweite	10 m	Akku	Lithium-Ionen
Spielzeit	Bis zu 6 Stunden	Stand-by-Zeit	Bis zu 20 Tage
Ladezeit	2 Stunden	Gewicht	30 g
Garantie	2 Jahre	Maximale Ausgangsleistung	4dBm
Maximale Ladespannung	5.25 V	Wasserresistent	IP55
Lautsprecherimpedanz	11.4 omh	Akkukapazität	183 mAh
Lautsprecher	Knochenleitungswandler		
Frequenzbereich	2400MHz~2483.5MHz		

Multi-Kopplung

Dank Multipoint-Pairing können Sie Air gleichzeitig mit zwei Geräten verbinden, mit einfachem Wechsel zwischen den Geräten.

1. Beginnen Sie mit ausgeschaltetem Kopfhörer.
2. Drücken und halten Sie Change volume+ to Lautstärke + Audrey „Pairing" sagt und die LED-Lampen rot und blau blinken.
3. Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste und die Change volume+ to Lautstärke + Taste für 3 Sekunden gedrückt. Audrey sagt „Multipoint Enabled."
4. Öffnen Sie zuerst das Bluetooth-Menü Ihres Geräts und wählen Sie Air by AfterShokz. Audrey sagt „Connected"
5. Schalten Sie Ihre Kopfhörer aus.
6. Gehen Sie wieder in den Pairing-Modus, indem Sie Change volume+ to Lautstärke + drücken und halten bis Audrey „Pairing" sagt und die LED-Lampen rot und blau blinken.
7. Öffnen Sie das Bluetooth-Menü Ihres zweiten Geräts und wählen Sie Air by AfterShokz. Audrey sagt „Connected."
8. Schalten Sie Ihre Kopfhörer aus.
9. Schalten Sie Ihre Kopfhörer ein, Ihre Kopfhörer sind nun mit beiden Geräten verbunden.

Weitere Informationen: *bit.ly/ASMultipoint*

LED-Anzeige

Leuchtet rot	Laden
Leuchtet blau	Laden beendet
Blinkt abwechselnd rot und blau	Kopplungsmodus
Blinkt blau	Eingehender Anruf
Blinkt alle 2 Minuten rot	Akku schwach

Kopfhörer zurücksetzen

1. Beginnen Sie mit ausgeschalteten Kopfhörern.
2. Betreten Sie den Pairing-Modus, indem Sie Change volume+ to Lautstärke + drücken und halten bis Audrey „Pairing" sagt und die LED-Lampen rot und blau blinken.
3. Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste, die Change volume+ to Lautstärke + Taste und die Lautstärke - Taste (alle drei Tasten) zeitgleich für 3-5 Sekunden gedrückt, bis Sie zwei Piep-Töne hören oder eine Vibration spüren.
4. Schalten Sie Ihre Kopfhörer aus. Air ist nun zurückgesetzt und kann nun erneut an Ihr Gerät gekoppelt werden.

Optionales Zubehör

Ohrstöpsel (D)

Zur Verwendung mit den Kopfhörern nur in Umgebungen, in denen das Ausblenden der Umgebungsgeräusche sicher ist, wie beispielsweise im Flugzeug oder Zug.

1. Rollen Sie die Ohrstöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger und setzen Sie sie in den Ohren ein.
2. Zum Einstellen des EQ-Modus, um die Bässe während des Tragens der Ohrstöpsel anzupassen, halten Sie gleichzeitig Lautstärke + und Lautstärke - gedrückt.
3. Schalten Sie zum normalen EQ-Modus zurück, wenn Sie die Ohrstöpsel herausnehmen.

Hersteller

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

POLSKI

Jak ustawić Air

1. Ładowanie
Naładuj baterię słuchawek za pomocą dołączonego przewodu micro-USB. Po zakończeniu ładowania, wskaźnik LED zmieni kolor z czerwonego na niebieski.

2. Parowanie
Upewnij się, że słuchawki są wyłączone. Przejdź do trybu parowania poprzez przytrzymanie przycisku volume+ do momentu, gdy głos w słuchawkach powie „Pairing", a wskaźnik LED zacznie mrugać naprzemiennie na czerwono i niebiesko.

3. Połącz
Otwórz opcje Bluetooth w swoim urządzeniu i wybierz „Air By AfterShokz". Audrey powie „Connected", a wskaźnik LED mrugnie jednokrotnie na niebiesko.

Pozwól, że się Tobą zaopiekujemy! Pomożemy Ci w przypadku uszkodzeń.
Zarejestruj swoje Air na stronie
register.aftershokz.com

Przycisk wieofunkcyjny (A)

Funkcja	Akcja	Status / „Audrey Says™"
Włącz / Zatrzymaj muzykę	Jedno naciśnięcie	Jeden sygnał
Następny utwór	Podwójne naciśnięcie podczas grania muzyki	Jeden sygnał
Odbierz / zakończ rozmowę	Jedno naciśnięcie	Dwa / Jeden sygnał
Odbierz nowe połączenie, pierwszy rozmówca oczekuje	Jedno naciśnięcie by przechodzić między rozmówcami	Jeden sygnał
Odbierz nowe połączenie i rozłącz się z aktualnym rozmówcą	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Jeden sygnał
Odrzuć połączenie	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Dwa sygnały
Asystent głosowy	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Sygnały
Ostatni wybierany numer	Dwukrotne naciśnięcie	„Last number redial"

Przycisk głośniej / włączania (B); Przycisk ciszej (C)

Funkcja	Akcja	Status / „Audrey Says™"
Włącz	Naciśnij i przytrzymaj przycisk volume+ przez 3 sekundy.	„Welcome to AfterShokz."
Wyłącz	Naciśnij i przytrzymaj przycisk volume+ przez 3 sekundy.	„Power off"
Wycisz	Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski głośności przez 2 sekundy podczas prowadzenia rozmowy	„Mute on" lub „Mute off"
Zmień ustawienia EQ	Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski głośności przez 3 sekundy podczas słuchania muzyki	„Equalization changed"
Sprawdź poziom baterii	Naciśnij przycisk głośniej lub ciszej gdy muzyki jest zatrzymana	„Battery high, medium, low (ou) charge me"
Dopasuj głośność	Naciskaj przyciski głośniej/ciszej aby ustawić poziom głośności	Jeden sygnał

Specyfikacja

Oznaczenie modelu	AS650	Przenoszona częstotliwość	20Hz~20KHz
Czułość	100 ± 3dB	Mikrofon	-40dB ± 3dB
Wersja Bluetooth®	Bluetooth® v4.2	Zasięg bezprzewodowy	33 ft (10m)
Czas pracy (podczas grania)	Do 6 godzin	Czas pracy (tryb czuwania)	Do 20 dni
Czas ładowania	2 godziny	Masa	1.06oz (30g)
Gwarancja	2 lata	Maksymalna moc wyjściowa	4dBm
Maksymalne napięcie ładowania	5.25 V	Wodoodporność	IP55
Oporność głośników	11.4 omh	Pojemność baterii	183 mAh
Typ głośnika	Transduktor przewodnictwa kostnego		
Profile kompatybilności	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		
Bateria	Akumulator litowo-jonowy		
Częstotliwość pracy	2400MHz~2483.5MHz		

Parowanie wielu urządzeń

Parowanie wielu urządzeń pozwala na sparowanie dwóch urządzeń na raz, dzięki czemu dwie osoby mogą korzystać z Air, bez konieczności parowania słuchawek za każdym razem.

1. Upewnij się, że słuchawki są wyłączone.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Volume+ do momentu gdy głos powie „Pairing", a wskaźnik LED zacznie mrugać na czerwono i niebiesko.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny i Volume+ przez 3 sekundy. Głos w słuchawce powie „Multipoint Enabled."
4. Otwórz ustawienia Bluetooth pierwszego urządzenia i wybierz Air by AfterShokz. Głos w słuchawce powie „Connected"
5. Wyłącz słuchawki.
6. Ponownie wejdź w tryb parowania poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Volume+, głos w słuchawce powie "Pairing" a wskaźnik LED zacznie mrugać na czerwono i niebiesko.
7. Otwórz ustawienia Bluetooth drugiego urządzenia i wybierz Air by AfterShokz. Głos w słuchawce powie „Connected."
8. Wyłącz słuchawki.
9. Włącz słuchawki, Twoje słuchawki są teraz połączone z dwoma urządzeniami.

Więcej informacji: *bit.ly/ASMultipoint*

Wskaźnik LED

Stały czerwony	Ładowanie
Stały niebieski	Ładowanie zakończone
Naprzemiennie czerwony i niebieski	Tryb parowania
Mrugający niebieski	Połączenie przychodzące
Mruga na czerwono co 2 minuty	Niski poziom baterii

Jak zresetować słuchawki

1. Upewnij się, że słuchawki są wyłączone
2. Wejdź w tryb parowania poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Volume+ do momentu gdy głos w słuchawce powie „Pairing", a wskaźnik LED zacznie mrugać na czerwono i niebiesko.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny, przycisk Volume+ i Volume- (wszystkie 3 przyciski jednocześnie) przez 3-5 sekund, do momentu gdy usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, lub słuchawki zawibrują.
4. Wyłącz słuchawki. Słuchawki Air są teraz zresetowane i mogą być ponownie sparowane.

Opcjonalne akcesoria

Zatyczki do uszu (D)

Użyj ich ze słuchawkami w otoczeniu, gdzie można się bezpiecznie odciąć od hałasu i dźwięków zewnętrznych.

1. Zwiń zatyczki w palcach i umieść w kanałach słuchowych.
2. Aby dostosować EQ lub zwiększyć bas podczas korzystania z zatyczek, naciśnij i przytrzymaj oba przyciski głośności przez ok. 2 sekundy.
3. Wróć do poprzedniego ustawienia w warunkach gdy nie korzystasz z zatyczek.

Producent

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

ITALIANO

Impostare il Air

1. Caricamento
Caricare le cuffie con il cavo di caricamento micro-USB fornito.
L'indicatore LED diventerà blu una volta che il caricamento è completo.

2. Appaiamento
Mentre è spento, tenere premuto il tasto di accensione per 5 secondi per accedere alla modalità di appaiamento. L'indicatore LED lampeggerà blu e rosso alternati durante la ricerca.

3. Connessione
Abilitare le impostazioni Bluetooth® sul dispositivo e selezionare "Air by AfterShokz". Audrey dirà "Connected" e la spia LED lampeggerà di blu una volta sola.

Ricordare di registrare l'account su
register.aftershokz.com

Tasto multifunzione (A)

Funzione	Azione	Segnale uditivo
Riproduzione / Pausa musica	Cliccare una volta	Un bip
Passare alla canzone successiva	Doppio click mentre la musica è in riproduzione	Un bip
Rispondere / terminare una chiamata	Cliccare una volta	Due / Un bip
Rispondere alla chiamata in entrata e mettere la conversazione corrente in attesa	Cliccare una volta per scambiare le conversazioni	Un bip
Rispondere alla seconda chiamata in entrata e attaccare la prima	Tenere premuto per 2 secondi	Un bip
Rifiutare una chiamata	Tenere premuto per 2 secondi	Due bip
Comando vocale	Tenere premuto per 2 secondi	Bip
Ripetere ultimo numero chiamato	Doppio clic	"Last number redial"

Volume + / Tasto accensione (B); Volume - (C)

Funzione	Azione	Segnale uditivo
Accensione	Tenere premuto il tasto accensione per 3 secondi	"Welcome to AfterShokz"
Spegnimento	Tenere premuto il tasto accensione per 3 secondi	"Power off"
Muto	Tenere premuto entrambi i tasti per due secondi durante la chiamata	"Muto on" o "Muto off"
Cambiare le impostazioni di EQ	Tenere premuto entrambi i tasti per tre secondi durante la riproduzione della musica	"Equalization changed"
Controllare stato batteria	Cliccare su volume su e giù mentre la musica è in pausa	"Battery high, medium, low (o) charge me"
Regolazione del volume	Cliccare su volume su e giù per regolare il volume	Un bip

Specifiche

Numero parte	AS650	Frequenza di risposta	20Hz~20KHz
Sensibilità	100 ± 3dB	Microfono	-40dB ± 3dB
Versione Bluetooth	Bluetooth® v4.2	Copertura Wireless	10 m (33 ft)
Batteria	Ricaricabile agli ioni di litio	Riproduzione continua	6 ore
Tempo di Standby	20 giorni	Tempo di caricamento	2 ore
Peso	30 g (1.06 oz)	Garanzia	2 anni
Potenza di uscita massima	4dBm	Tensione massima di carica	5.25 V
Resistente all'acqua	IP55	Impedenza altoparlante	11.4 omh
Capacità della batteria	183 mAh	Profili compatibili	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Tipo di altoparlante	Trasduttori a conduzione ossea		
Banda di frequenza	2400MHz~2483.5MHz		

Appaiamento multi punto

L'appaiamento multipunto permette al Air di essere collegato contemporaneamente a due dispositivi, permettendo agli utenti di passare da uno all'altro fluidamente.

1. Iniziare senza indossare le cuffie.
2. Tenere premuto il tasto volume + fino a che Audrey non dice "Appaiamento / pairing" e la luce LED lampeggia rossa e blu.
3. Tenere premuto il tasto multifunzione e il tasto volume + per 3 secondi Audrey dice "Multipunto abilitato / Multipoint Enabled ".
4. Aprire il menù Bluetooth del primo dispositivo e scegliere Air by Aftershokz. Audrey dice "Collegato / connected".
5. Spegnere le cuffie.
6. Accedere di nuovo alla modalità appaiamento tenendo premuto il tasto volume + fino a che Audrey non dice "Appaiamento / pairing" e la luce LED lampeggia rossa e blu.
7. Aprire il menù Bluetooth del secondo dispositivo e scegliere Air by Aftershokz. Audrey dice "Collegato / connected".
8. Spegnere le cuffie.
9. Accendere le cuffie. Le cuffie ora sono collegate ad entrambi i dispositivi.

Maggiori informazioni su: *bit.ly/ASMultipoint*

Indicatore LED

Rosso fisso	Caricamento
Blu fisso	Caricamento completato
Lampeggia rosso e blu	Modalità appaiamento
Blu lampeggiante	Chiamata in arrivo
Il rosso lampeggia ogni due minuto	Batteria scarica

Come resettare le cuffie

1. Iniziare a cuffie spente
2. Accedere alla modalità appaiamento tenendo premuto il tasto volume + fino a che Audrey non dice "Appaiamento" e la luce LED lampeggia rossa e blu.
3. Tenere premuto il tasto multifunzione, il tasto volume + e il tasto volume - (tutti e tre i tasti) contemporaneamente per 3-5 secondi, fino a che non si odono due bip o si sente una vibrazione.
4. Spegnere le cuffie. Air ora è resettata e può essere ri-appaiata al dispositivo.

Accessori opzionali

Auricolari (D)

Utilizzare con cuffie in ambienti dove è possibile bloccare il rumore ambientale in sicurezza, come su aerei o treni.

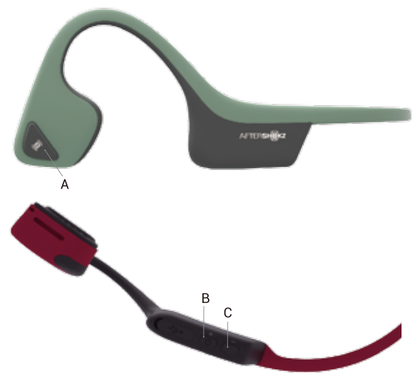
1. Arrotolare fermamente gli auricolari tra le dita e posizionarli nelle orecchie.
2. Per passare tra le modalità EQ per ridurre od aumentare i bassi mentre si indossano gli auricolari, tenere premuto simultaneamente i tasti di volume su e giù.
3. Rimettere l'EQ alle impostazioni normali quando si toglie l'auricolare.

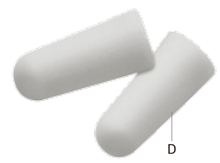
Produttore

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

#beopen

Visit us at aftershokz.com





PAK-MU0000317R(A1)

PORTUGUÊS

Configurar o seu Air

1. Carregar

Carregue os auriculares com o cabo de carregamento micro-USB incluído. O indicador LED fica azul quando o carregamento está concluído.

2. Emparelhar

Enquanto desligado, mantenha premido o interruptor durante 5 segundos para entrar no modo emparelhar. O indicador LED pisca azul e vermelho alternadamente enquanto faz a busca.

3. Ligar

Ative as definições Bluetooth® no seu dispositivo e selecione "Air por AfterShokz". Audrey diz "Conectado" e a luz LED piscará azul uma vez.

Lembre-se de registar a sua conta em
register.aftershokz.com

Tecla multifunções (A)

Função	Ação	Indicação por voz
Reproduzir / pausar música	Clique uma vez	Um bipe
Salta para a música seguinte	Duplo clique durante a reprodução da música	Um bipe
Atender / terminar a chamada	Clique uma vez	Dois / Um bipe
Atender a chamada recebida e colocar o autor da chamada em espera	Clique uma vez para alternar entre chamadas	Um bipe
Atender a chamada recebida e terminar a chamada atual	Mantenha premido durante 2 segundos	Um bipe
Rejeitar uma chamada	Mantenha premido durante 2 segundos	Dois bipes
Marcação por voz	Mantenha premido durante 2 segundos	Bipes
Remarcar o último número	Duplo clique	"Last number redial"

Tecla Volume + / Interruptor (B); Volume - (C)

Função	Ação	Indicação por voz
Ligar	Mantenha premido o interruptor durante 3 segundos	"Welcome to AfterShokz"
Desligar	Mantenha premido o interruptor durante 3 segundos	"Power off"
Mudo	Mantenha premido ambas as teclas durante 2 segundos durante uma chamada	"Muto on" ou "Muto off"
Alterar a definição EQ	Mantenha premido ambas as teclas durante 3 segundos durante a reprodução da música	"Equalization changed"
Verificar o estado da bateria	Clique em subir ou descer volume enquanto a música está pausada	"Battery high, medium, low (ou) charge me"
Ajustar o volume	Clique na tecla subir ou descer volume para ajustar o volume	Um bipe

Especificações

Número de peça	AS650	Resposta da frequência	20Hz~20KHz
Sensibilidade	100 ± 3dB	Microfone	-40dB ± 3dB
Versão Bluetooth	Bluetooth® v4.2	Alcance sem fios	10 metros (33 pés)
Bateria	De iões de lítio recarregável	Reprodução contínua	6 horas
Duração em standby	20 dias	Duração de carregamento	2 horas
Peso	30 g (1.06 oz)	Garantia	2 anos
Tensão de carga máxima	5.25 V	Resistência à água	IP55
Impedância de caixa acústica	11.4 omh	A capacidade da bateria	183 mAh
Tipo de auricular		Transdutor de condução óssea	
Perfis compatíveis		A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
Bandas de frequência		2400MHz~2483.5MHz	

Emparelhamento multiponto

Emparelhar multiponto permite ao Air ser ligado a dois dispositivos ao mesmo tempo, permitindo aos utilizadores transitarem facilmente entre os dois.

1. Comece com os seus auriculares desligados.
2. Mantenha premido o botão volume+ até a Audrey dizer "Pairing" (a emparelhar) e a luz LED piscar vermelha e azul.
3. Mantenha premido o botão multifunções e o botão volume+ durante 3 segundos. A Audrey diz "Multipoint Enabled." (multiponto ativo)
4. Abra o menu Bluetooth do seu primeiro dispositivo e selecione Air by AfterShokz. A Audrey diz "Connected" (ligado)
5. Desligue os seus auriculares.
6. Volte a aceder aomodo de emparelhar ao manter premido o botão volume+ até a Audrey dizer "Pairing" (emparelhar) e a luz LED piscar vermelha e azul.
7. Abra o menu Bluetooth do seu segundo dispositivo e selecione Air by AfterShokz. A Audrey diz "Connected." (ligado)
8. Desligue os seus auriculares.
9. Ligue os auriculares. Os seus auriculares estão agora ligados a ambos os dispositivos.

Mais informação: *bit.ly/ASMultipoint*

Indicador LED

Vermelho fixo	A carregar
Azul fixo	Carregamento concluído
Vermelho e azul intermitente alternadamente	Modo de emparelhar
Azul intermitente	A receber chamada
Vermelho intermitente a cada 2 minutos	Bateria fraca

Como repor as definições do seu auricular

1. Comece com os auriculares desligados
2. Aceda ao modo emparelhar ao manter premido o botão volume+ até a Audrey dizer "Pairing" (emparelhar) e a luz LED piscar vermelha e azul.
3. Mantenha premido o botão multifunções, o botão volume+ e volume- (todos os três botões) em simultâneo durante 3-5 segundos, até ouvir dois apitos ou sentir vibrações.
4. Desligue os seus auriculares. O Air vai agora reiniciar e pode ser novamente emparelhado com o seu dispositivo.

Acessórios opcionais

Tampões (D)

Use com os auriculares em ambientes onde seja seguro bloquear o ruído ambiente, como num avião ou comboio.

1. Role os tampões de modo firme entre os dedos e coloque nos ouvidos.
2. Para alternar entre modos EQ para reduzir ou intensificar os baixos enquanto usa os auriculares, mantenha premida as teclas subir e descer volume em simultâneo.
3. Alterar EQ para as definições normais quando retira os tampões.

Fabricante

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

NEDERLANDS

Configuratie van uw Air

1. Opladen

Laad de koptelefoonop met de meegeleverde micro USB-kabel.
De LED-indicator kleurt van rood naar blauw zodra het opladen voltooid is.

2. Koppelen

Zorg dat de koptelefoonuitstaat. U koppelt de koptelefoondoor de volume+knop ingedrukt te houden, totdat Audrey'Pairing' zegt en het LED-lampje rood en blauw knippert.

3. Verbinden

Open het Bluetooth-menu op uw apparaat en selecteer 'Air by AfterShokz'. Audrey zegt 'Connected' en het LED-lampje knippert één keer blauw licht.

Vergeet niet uw Air te registreren op:
register.aftershokz.com

Multifunctionele knop (A)

Functie	Actie	Melding
Het afspelen / pauzeren van muziek	Eén keer klikken	Eén pieptoon
Skip naar het volgende nummer	Dubbelklikken terwijl de muziek wordt afgespeeld	Eén pieptoon
Het beantwoorden / beëindigen van een telefoongesprek	Eén keer klikken	Een of twee pieptonen
Een inkomend telefoongesprek beantwoorden en het huidige telefoongesprek in de wacht zetten	Eén keer klikken om te schakelen tussen bellers	Eén pieptoon
Een inkomend telefoongesprek beantwoorden en het huidige telefoongesprek beëindigen	Knop gedurende twee seconden ingedrukt houden	Eén pieptoon
Een telefoongesprek weigeren	Knop gedurende twee seconden ingedrukt houden	Twee pieptonen
Spraakkeuze	Knop gedurende twee seconden ingedrukt houden	Pieptonen
Het laatste nummer opnieuw kiezen	Twee keer klikken	"Last number redial"

Volume + knop / Power knop (B); Volume – (C)

Functie	Actie	Melding
Aan	Powerknop gedurende 3 seconden ingedrukt houden	'Welcome to AfterShokz'
Uit	Powerknop gedurende 3 seconden ingedrukt houden	'Power off'
Geluid dempen	Beide knoppen 2 seconden ingedrukt houden tijdens een telefoongesprek	'Mute on' en 'Mute off'
EQ-instellingen	Beide knoppen 3 seconden ingedrukt houden terwijl muziek wordt afgespeeld	'Equalizationchanged'
Batterijstatus controleren	Klik op 'Volume +' of op 'Volume –', terwijl de muziek gepauzeerd is	'Battery high, medium, low (of) charge me'
Volume aanpassen	Klik op 'Volume+' of op 'Volume–', om de muziek harder of zachter te zetten	Een pieptoon

Specificaties

Modelnummer	AS650	Frequentierespons	20Hz~20KHz
Sensitiviteit	100 ± 3dB	Microfoon	-40dB ± 3dB
Bluetooth-versie	Bluetooth® v4.2	Draadloos bereik	33 voet (10m)
Batterij	Oplaadbare lithium-ion	Afspeelduur	6 uur
Standby-tijd	20 dagen	Oplaadtijd	2 uur
Gewicht	1.06 ons (30g)	Garantie	2 jaar
Maximum OplaadVoltage	5.25 V	Waterbestendigheid	IP55
Speaker-Impedantie	11.4 omh	BatterijCapaciteit	183 mAh
LuidsprekerType		Beengeleiding-transducer	
Compatibele profielen		A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
FrequentieBand		2400MHz~2483.5MHz	

Met meerdere apparaten verbinden

Dankzij multipoint-koppeling kan Air met twee apparaten tegelijkertijd worden verbonden,waardoor naadloos overschakelen tussen de twee verbonden apparaten mogelijk wordt.

1. Zorg eerst dat de koptelefoonuitgeschakeld is.
2. Druk op de 'Volume+' knop en houd deze ingedrukt totdat Audrey zegt : 'Pairing' en het LED-lampje blauw en rood knippert.
3. Druk tegelijkertijd op de multifunctionele knop en op de 'Volume+' knop en houd ze 3 seconden ingedrukt. Audrey zegt vervolgens: 'Multipoint activated'.
4. Open het Bluetooth-menu van uw toestel en selecteer 'Air by AfterShokz'. Audrey zegt: 'Connected'.
5. Schakel de koptelefoon uit.
6. Ga terug naar de koppelmodus door op de 'Volume +' knop te drukken. Houd deze ingedrukt, totdat Audrey 'Pairing' zegt en het LED-lampje tegelijkertijd rood en blauw knippert.
7. Open het Bluetooth-menu van uw tweede toestel en selecteer 'Air by AfterShokz'. Audrey zegt: 'Connected'.
8. Schakel de hoofdtelefoon uit.
9. Schakel de koptelefoonaan. Uw koptelefoonis nu verbonden met beide toestellen.

Kijk voor meer informatie op: *bit.ly/ASMultipoint*

LED indicator

Rood	Opladen
Blauw	Opladen voltooid
Knippert rood en blauw afwisselend	Koppelmodus
Knippert blauw	Inkomend telefoongesprek
Knippert rood iedere 2 minuten	Lege batterij

Het resetten van de koptelefoon

1. Zorg dat de koptelefoon eerst uitgeschakeld is.
2. Ga naar de koppelmodus door op de 'Volume +' knop te drukken. Houd deze ingedrukt, totdat Audrey zegt 'Pairing' en het LED-lampje rood en blauw knippert.
3. Druk tegelijkertijd op de Multifunctionele, de 'Volume+' en de 'Volume-' knop. Houd de knoppen 3-5 seconden ingedrukt, totdat u twee pieptonen hoort of de koptelefoon gaat trillen.
4. Schakel de koptelefoon uit. Air is nu gereset en kan opnieuw met een toestel worden verbonden.

Optionele accesoires

Oordoppen (D)

Deze kunt u gebruiken in een omgeving waar het veilig is om omgevingsgeluiden te blokkeren. Bijvoorbeeld in de trein of in het vliegtuig.

1. Rol de oordoppen stevig tussen uw vingers en plaats ze in uw oren.
2. Om de EQ-instellingen aan te passen en de bas te versterken of te verminderen terwijl u de oordoppen draagt, dient u beide volumeknoppen ingedrukt te houden.
3. Zet de EQ-instellingen terug naar de normale instellingen, wanneer u de oordoppen uitneemt.

Fabrikant

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057

РУССКИЙ

Настройка Aftershokz Air

1. Зарядка

Зарядите наушники с помощью зарядного micro-USB кабеля, который поставляется в комплекте. По завершении зарядки светодиодный индикатор загорится синим светом.

2. Сопряжение

Нажмите и удерживайте кнопку питания немногим более 5 секунд, чтобы войти в режим сопряжения. Светодиодный индикатор будет мигать чередующимися вспышками синего/ красного цвета.

3. Подключение

Найдите меню Bluetooth на мобильном устройстве и выберите пункт « Air by AfterShokz». "Одри говорит, «Connected», и светодиодный индикатор будет мигать синим один раз."

Мы защитим вас от повреждений.
Зарегистрируйте свой на сайте
register.aftershokz.com

Кнопка управления (A)

Функция	Действие	Голосовые оповещения
Воспроизведение / Пауза	Нажмите один раз	Одиночный сигнал
Перейти к следующей композиции	Нажмите дважды во время воспроизведения	Одиночный сигнал
Ответить / завершить вызов	Нажмите один раз	Два / Одиночный сигнал
Ответ на второй входящий вызов с удержанием текущего вызова	Нажмите один раз, чтобы переключиться между абонентами	Одиночный сигнал
Ответ на второй входящий вызов и отбой текущего вызова	Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 сек	Одиночный сигнал
Отклонить вызов	Нажмите и удерживайте 2 сек	Два сигнала
Голосовой набор	Нажмите и удерживайте 2 сек	Сигнала
Повторный набор последнего номера	Нажмите дважды	"Last number redial"

Громкость + / Кнопка питания (B); Громкость - (C)

функция	Действие	Голосовые оповещения / "Audrey Says""
Включение	Удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд	"Welcome to AfterShokz"
Выключение	Удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд	"Power off"
Режим без звука	Нажмите и удерживайте обе кнопки в теч. 2 сек. во время разговора	"Mute on" или "Mute off"
Изменить настройки музыкального эквалайзера	Нажмите и удерживайте обе кнопки в теч. 3 сек. во время воспроизведения музыки	"Equalization changed"
Проверить состояние батареи	Нажмите на кнопки + / - регулятора громкости, пока музыка на паузе	Battery high, medium, low (или) charge me
Регулировка громкости	Нажмите на кнопки громкости	Одиночный сигнал

Технические характеристики

Номер	AS650	Диапазон	20Hz~20KHz
Звуковое давление	100 ± 3dB	Версия Bluetooth®	Bluetooth® v4.2
Радиус действия	10 m	Аккумулятор	литий-ионный
В режиме ожидания	20 дней	Время зарядки	2 часа
Вес	30г	Гарантия	2 года
Максимальное напряжение зарядки	5.25 V	Водостойкость	IP55
Сопротивление динамиков	11.4 omh	Емкость аккумулятора	183 mAh
Тип динамиков		датчики-преобразователи костной проводимости звука	
Чувствительность микрофона		-40dB ± 3dB	
Поддерживаемые профили		A2DP, AVRCP, HSP, HFP	
Время работы		6 часов воспроизведения музыки	
Частотный диапазон		2400MHz~2483.5MHz	

Multipoint сопряжение

Многоточечное сопряжение позволяет Air подключиться к двум устройствам одновременно, чтобы пользователи легко могли между ними переключаться.

1. Начните с выключенными наушниками.
2. Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости, пока Одри не скажет «Pairing» (Сопряжение), а индикатор не начнет мигать красным и синим цветом.
3. Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку и кнопку увеличения громкости 3 секунды.
   Одри скажет «Multipoint Enabled» (Многоточечное сопряжение включено).
4. Откройте меню Bluetooth первого устройства и выберите Air by AfterShokz.
   Одри скажет «Connected» (Подключено).
5. Выключите наушники.
6. Повторно войдите в режим сопряжения, удерживая кнопку увеличения громкости, пока Одри не скажет «Pairing» (Сопряжение),
   а индикатор не начнет мигать красным и синим цветом.
7. Откройте меню Bluetooth второго устройства и выберите Air by AfterShokz.
   Одри скажет «Connected» (Подключено).
8. Выключите наушники.
9. Включите наушники. Теперь они подключены к обоим устройствам.

Дополнительные сведения: *bit.ly/ASMultipoint*

Светодиодная индикация

Постоянный красный	Зарядка
Постоянный синий	Зарядка завершена
Мигающий синий / красный	Режим сопряжения
Мигающий синий	Входящий звонок
Мигает красным каждые 2 мин	Низкий уровень заряда батареи

Сброс гарнитуры

1. Начните с выключенными наушниками.
2. Войдите в режим сопряжения, удерживая кнопку увеличения громкости, пока Одри не скажет «Pairing» (Сопряжение), а индикатор не начнет мигать красным и синим цветом.
3. Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, кнопку увеличения громкости и кнопку уменьшения громкости (все три одновременно) 3–5 секунд, пока вы не услышите два гудка или.
   не почувствуете вибрацию.
4. Выключите наушники. Наушники Air будут сброшены, и вы сможете повторно соединить их с вашим устройством.

Аксессуары

Беруши (D)

Используйте беруши с наушниками там, где это безопасно, чтобы блокировать внешние шумы, например, в самолете или поезде.

1. Для блокировки внешнего шума разместите беруши в ушах.
2. Для регулировки настроек эквалайзера, чтобы уменьшить или усилить басы, нажмите одновременно и удерживайте обе кнопки регулировки звука.

한국어

Air 세팅 방법

1. 충전

제품과 함께 들어있는 USB 케이블로 충전 할 수 있습니다.충전이 완료되면 LED표시등에 파란색 불빛이 들어옵니다.

2. 블루투스 연결 (페어링)

제품이 꺼져있는 상태에서 파워버튼을 5초이상 누르고 있으면 페어링 모드로 들어갑니다. LED 불빛이 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜박거리면 블루투스 연결을 시도하고 있다는 뜻입니다.

3.연결

디바이스의 블루투스 목록에서 'Air by AfterShokz' 를 선택하면, "Connected"라는 음성 메세지가 나오면서 파란색 불빛이 한 번 깜빡거립니다.

www.apsunfit.com 사이트에서 제품 시리얼을 등록하면 2년간 A/S를 보장 받으실 수 있습니다.

다기능 버튼 (A)

기능	작동 방법	Audrey Says
노래 재생/정지	한 번 누르세요	One beep
다음 곡 재생	노래를 듣는 중에 두 번 클릭하세요	One beep
전화 응답/종료	한 번 누르세요	Two / One beep
대기중인 수신자 응답 &현 통화 보류	수신자 변경을 원하면 한 번 누르세요	One beep
대기중인 수신자 응답 &현 통화 종료	2초 동안 누르고 기다리세요	One beep
수신 거부	2초 동안 누르고 기다리세요	Two beeps
음성 다이얼	2초 동안 누르고 기다리세요	Device beep
재 다이얼	두 번 누르세요	"Last number redial"

볼륨 업/파워 버튼 (B);볼륨 다운 버튼(C)

기능	작동 방법	Audrey Says
전원 작동	B 버튼을 3초 동안 누르고 기다리세요	안녕하세요, 애프터샥입니다.
종료	B 버튼을 3초 동안 누르고 기다리세요	"전원을 종료합니다."
음소거	통화 중에 B, C 버튼을 동시에 2초 동안 누르세요	"음소거" / "음소거 끄기"
EQ 세팅 변경	노래를 듣는 중에 B, C 버튼을 동시에 3초 동안 누르세요	"EQ가 변경되었습니다."
배터리 상태 확인	노래 재생이 정지된 상태에서 B 혹은 C 버튼을 클릭하세요	"배터리가 충분합니다." "배터리가 보통입니다." "배터리가 부족합니다."
볼륨 조절	B혹은 C 버튼으로 조절하세요	One beep

특징

파트넘버	AS650	스피커 타입	골전도 트랜스듀서
통신 주파수	20Hz~20KHz	감도	100 ± 3dB
음량	-40dB ± 3dB	블루투스 버전	Bluetooth® v4.2
프로파일	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	무선통신거리	10m
배터리	리튬 이온	연속 재생 시간	6시간
대기 시간	20일	충전 시간	2 시간
무게	1.06 oz (30g)	보증기간	2년
최대 충전 전압	5.25 V	생활방수	IP55
스피커 임피던스	11.4 omh	배터리 용량	183 mAh

멀티포인트 페어링

Air를 2개의 기기와 동시에 연결해 둘 수 있습니다. 사용할 기기를 바꿀 때마다 페어링 시킬 필요 없이, 간단히 전환할 수 있습니다. 단, 페어링한 기기를 동시에 사용하는 것은 불가능합니다.

1. 우선 헤드폰을 전원이 꺼져있는 상태에서 시작하세요.
2. + 버튼을 LED가 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜빡 거리며, "Pairing" 이라는 소리가 날 때까지 눌러주세요
3. 다기능 버튼과 + 버튼을 "Multipoint Enabled" 라는 소리가 날 때까지 3초 이상 눌러주세요.
4. 첫 번째로 연결할 디바이스의 블루투스 목록에서 'Air by AfterShokz' 를 선택하면 "Connected"라는 음성 메세지가 나옵니다.
5. 헤드폰을 꺼주세요
6. 다시 + 버튼을 "페어링"이라는 소리가 나며 파란색과 빨간색 불빛이 깜박일 때까지 눌러줍니다.
7. 두 번째로 연결할 디바이스의 블루투스 설정을 켜고, 연결 가능한 리스트에서 'Air by AfterShokz' 를 선택하면 "Connected" 라는 음성 메세지가 나옵니다.
8. 헤드폰을 다시 꺼주세요.
9. 다시 헤드폰을 켜면 두 개의 디바이스에 모두 연결이 됩니다.

더 자세한 설명을 원하신다면 : *bit.ly/ASMultipoint*

LED 표시 불빛

빨간색	충전 중
파란색	충전 완료
빨간색 + 파란색 깜빡임	페어링 모드
파란색 깜빡임	전화 수신 중
2초 마다 빨간색 깜빡임	배터리 부족

재설정 하는 법

1. 헤드폰을 끈 상태에서 시작하세요.
2. + 버튼을 LED가 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜빡 거리고, "Pairing" 이라는 소리가 날 때까지 눌러주세요
3. 다기능 버튼과 볼륨 +, – 버튼을 신호음 혹은 진동이 느껴질 때까지 동시에 3~5초 동안 누르세요.
4. 다시 헤드폰을 끄세요. Air가 리셋 되었습니다. 기기와 다시 페어링 할 수 있습니다.

액세서리

귀마개 (D)

비행기 혹은 기차와 같은 소음이 많은 환경에서 사용하세요.

1. 귀마개를 귀에 꽂으세요.

2. 귀마개를 하고 있는 동안에는 베이스를 줄이기 위해 EQ 세팅을 조절하세요.더욱 편안하게 음악을 들을 수 있습니다.

日本語

Air (エア)の設定方法

1.充電

同梱のMicroUSB充電ケーブルを使用して充電してください。充電中はLEDが赤色に点灯し、充電が完了すると青色の点灯に切り替わります。

2. ペアリング

電源ボタンを5秒押すとペアリングモードに入り、赤色と青色のLEDが交互に点滅します。

3. 接続方法

端末のBluetooth設定から、Air by AfterShokzを選択します。完了すると、オードリー が " 接続しました " と音声ガイダンスを行い、LEDが青く一度点灯します。

URLにアクセスし、製品をご登録ください。
register.aftershokz.com

マルチボタン(A)

機能	操作方法	音声案内
音楽再生/一時停止	1回押し	ビープ音1回
次の曲にスキップ	2回押し	ビープ音1回
電話に出る/電話を切る	1回押し/1回押し	2回/1回ビープ音
現在の通話を維持したまま、二つ目の着信に出る	1回押して着信に出る	ビープ音1回
現在の通話を切って、二つ目の着信に出る	通話時に2秒間長押し	ビープ音1回
通話を拒否する	2秒間長押し	ビープ音2回
音声ダイヤル	2秒間長押し	ビープ音
最後に発信した番号をリダイヤルする	2回押し	"リダイヤルします"

音量＋/電源ボタン(B):音量－(C)

機能	操作方法	音声案内
電源オン	電源ボタンを3秒間長押し	"トレックスエアへ、ようこそ"
電源オフ	電源ボタンを3秒間長押し	"終了します、さよなら"
ミュート	通話時にBとCボタンを約2秒間長押し	"ミュートをしました" or "ミュートを解除しました"
イコライザー切り替え	音楽再生時にBとCボタンを約３秒間長押し	"イコライザーを変更しました"
バッテリ残量チェック	音楽一時停止時にBまたはCボタンを2回押し	"バッテリは充電されています、バッテリは残りわずかです、バッテリは半分程度です、充電してください"
音量調整	BまたはCボタンを押し	ビープ音1回

仕様

型番	AS650	スピーカー	Bone conductionスピーカー
周波数帯	20Hz~20KHz	感度	100±3dB
マイク感度	-40dB±3dB	ブルートゥース接続距離	約10m
バッテリー	リチウムバッテリ	連続再生時間	6時間
待機時間	20日間	充電時間	2時間
重量	1.06oz(30g)	保証時間	2年
最大充電圧	5.25V	防滴	IP55
スピーカーインピータンス	11.4omh	バッテリー容量	183mAh
ブルートゥースバージョン		Bluetooth® v4.2	
対応プロファイル		A2DP, AVRCP, HSP, HFP	

2台のデバイスを同時接続する方法

マルチポイント接続を利用することで、Airを二つの端末にペアリング可能です。
これにより、二つの端末でもスムーズな切り替えが行えます。

1. ヘットフォンをオフにします。
2. オードリー が " ペアリング " と音声ガイダンスを行い、LEDが青と赤に点滅するまで、ボリュームボタン(＋)を長押しして、ペアリングモードに移行します。
3. マルチファンクションボタンとボリュームボタン(＋)を3秒間長押しします。
   オードリー が " マルチポイント イネーブルド " と音声ガイダンスを行います。
4. 1台目の端末のBluetooth設定から、Air by AfterShokz を選択しペアリングします。
   完了すると、オードリー が " コネクテッド " と音声ガイダンスを行います。
5. ヘッドホンをオフにします。
6. オードリー が " ペアリング " と音声ガイダンスを行い、LEDが青と赤に点滅するまで、ボリュームボタン(＋)を長押しして、ペアリングモードに移行します。
7. 2台目の端末のBluetooth設定から、Air by AfterShokz を選択しペアリングします。
   完了すると、オードリー が " コネクテッド " と音声ガイダンスを行います。
8. ヘッドホンをオフにします。
9. ヘッドホンをオンにすると、どちらの端末にも接続した状態となります。

詳しい情報は、bit.ly/ASMultipointをご覧ください。

LED表示

赤色(常時点灯)	充電中
青色(常時点灯)	充電完了
赤色と青色で交互に点滅	ペアリングモード
青色(点滅)	着信
赤色(点滅)	バッテリー残量低下

出荷時の設定に戻す(初期化)

1. ヘッドホンをオフにします。
2. オードリー が " ペアリング " と音声ガイダンスを行い、LEDが青と赤に点滅するまで、ボリュームボタン(＋)を長押しして、ペアリングモードに移行します。
3. マルチファンクションボタン、ボリュームボタン(＋)、ボリュームボタン(－)の3つのすべてのボタンを、ヘッドホンから2回のビープ音が聞こえるか、振動を感じるまで、3～5秒間長押しします。
4. ヘッドホンをオフにします。Airのリセットが完了したので、ペアリングを再度行います。

オプション品

耳栓(D)

耳栓と「Air」を一緒に使用することで、周りの騒音を拾わずに快適な環境で音楽を聴くことができます。

1. 耳栓を小さく潰して、耳に入れてください。

2. 音楽再生時、イコライザーを調整することで快適なオーディオビジュアルを体験することができます。

保証カード

URLにアクセスし、ご使用の「Air」を登録すると、本製品のご購入日から2年間保証致します。
http://register.aftershokz.com

简体中文

设置你的 Air

1. 充电

通过 Micro-USB 充电线充电。充电完成后指示灯显示为蓝色。

2. 配对

按下开关键5秒进入配对模式，指示灯红蓝交替闪烁。

3.连接手机

打开手机蓝牙设置，选择"Air By AfterShokz"，听到语音提醒"已连接"，配对成功，蓝灯闪烁一次。

多功能键（A）

功能	操作	语音提醒
播放/暂停音乐	单击	一声提示音
下一首歌曲	歌曲播放时双击	一声提示音
接/挂电话	来电时/通话时单击	两/一声提示音
接第二个来电，同时保持当前通话	单击切换通话	一声提示音
接第二个来电，同时挂断当前通话	按住2秒	一声提示音
拒接来电	按住2秒	两声提示音
语音拨号	按住2秒	设备提示音
拨打上一次通话	双击	"拨打上一个电话"

音量加/开关键 （B）; 音量减 （C）

功能	操作	语音提醒
开机	按住开关键3秒	"欢迎使用韶音骨传导耳机"
关机	按住开关键3秒	"已关机"
静音	通话时同时按住B，C键2秒	"静音开" 或 "静音关"
切换EQ	播放音乐时同时按住B，C键3秒	"音效切换"
检查电池电量	音乐暂停时按下B或C键	"电量高"、"电量中等"、"电量低" 或 "请充电" "
调整音量	按下B或C键	一次提示音

耳机规格

型号	AS650	扬声器	骨传导扬声器
频段	20Hz-20KHz	蓝牙连接距离	10米
麦克风敏感度	-40dB ± 3dB	蓝牙版本	Bluetooth® v4.2
蓝牙协议	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	持续播放	6 小时
电池	锂电池	充电时间	2小时
待机	20天	保修	2年
重量	30克	防水等级	IP55
最大充电电压	5.25 V	电池容量	183 mAh
麦克风阻抗	11.4 omh		

多点连接

多点连接允许 Air 能同时连接两台设备，实现两台设备间的无缝切换。

1. 确保耳机处于关机状态。
2. 长按音量+键至少5秒直至红蓝灯交替闪烁，进入配对模式（语音提示：正在配对）
3. 按住多功能键和音量+键3秒 (语音提示: 开启双重配对)
4. 打开第一台设备的蓝牙,并且选择 "Air by AfterShokz" （语音提示: 已连接)
5. 关闭耳机
6. 重新进入配对模式
7. 打开第二台设备的蓝牙,并且选择 "Air by AfterShokz" （语音提示: 已连接)
8. 关闭耳机
9. 长按音量+键3秒，听到提示音 "欢迎使用韶音骨传导耳机"，此时您的耳机会自动连接两台设备，并分别听到语音提示 "已连接" 和 "第二台设备已连接"，至此多点连接完成。

LED 指示灯

红色（常亮）	充电中
蓝色（常亮）	充电完成
红蓝交替闪烁	配对模式
蓝色（闪烁）	来电
每隔两分钟闪烁红灯	电量低

存储和维护

- 耳机应当存放在阴凉干燥处。工作温度应在0～45°C。工作在过冷、过热或过度潮湿环境可能会缩短电池的寿命。
- 存储很长一段时间后，请在使用前再次充电。
- 该耳机是防水溅的，但并不完全防水。请不要将耳机浸入水中。
- 过高音量下听音乐可能会损伤您的听力，声音也可能会失真。
- 请用柔软的干布清洁耳机。
- 运动过后请不要立即充电，以免充电口里面可能残留的汗水导致耳机电路损伤。
- 充电之前保持充电口干燥会降低耳机损坏的风险。

可选配件

耳塞 (D)

在飞机或者列车上，可以配合耳塞一起，来隔绝外界噪音，体验更好的骨传导传音。
1. 将耳塞揉小，并塞入耳朵中。
2. 播放音乐时，同时按住音量加减键，调整到佩戴耳塞时专用的EQ，感受最佳视听体验。
3. 不用耳塞时，用同样的方式将EQ切换到正常状态。

恢复出厂设置

进入配对模式，按住多功能键，音量+键和音量-键3秒，
直至听到两声提示音并感受到振动。

如何联系我们

6057 Corporate Dr., East Syracuse, NY 13057
aftershokz @voxtech.com
www.aftershokz.com.cn
生产厂商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市宝安区石岩街道浪心社区石新社区山城工业区26栋厂房一层至四层
电话：400-6830-858